



**Stație radio CB
AE 6199**

Manual de utilizare



Cuprins

Notă importantă	3
Introducere	4
Accesorii incluse	4
Măsurile de protecție.....	4
Vedere din spate și selectare puterii în AM.....	5
Instalarea stației radio	5
Alimentare.....	6
Notă pentru toate metodele de alimentare:	6
Conexiunea antenei	7
Înainte de a porni stația	7
Pornirea stației și ajustarea volumului	7
Selectarea canalului de utilizare (operare)	8
Ajustarea squelch (Funcția mute)	8
Înterupător mod AM / FM	9
Canale cu regim special	9
Transmisia și utilizarea corectă a microfonului	10
Conexiuni externe	10
leșire	10
Mufa microfonului	10
Service și Informații legate de garanție	10
Depanare	10
Garanția europeană de 2 ani de zile	11
Detalii tehnice	11

Notă importantă

Stația radio **Albrecht AE 6199** corespunde ultimelor standarde CB europene. Ca și opțiune unică, stația are un soft pentru schimbarea normei în funcție de țara în care vă aflați pentru utilizarea în bune condiții a stației radio. În unele țări este nevoie și de licență. **Riscați o amendă dacă autoritățile află că operați pe modurile în care aveți restricții!**

La prima utilizare a stației, setarea implicită din fabrică este modul 80 canale FM / 40 canale AM ce se utilizează în Germania (pentru alte țări setarea implicită din fabrică poate fi alta):

80/40 dE 80 canale FM / 4 Watt, 40 canale AM / 1 W pentru Germania, Cehia (doar FM), Slovacia (doar FM 1-40 & 70-80) sunt permise. Nu aveți nevoie de licență pentru a opera stația radio în acest mod, dar în anumite regiuni de graniță din Germania emisia de pe stații de bază pe canalele 41 – 80 în modul FM nu este permis (sau doar cu o licență specială).

40/40 EU 40 canale FM / 4 Watt, 40 canale AM / 1 Watt, este în acord cu ultimele Standarde Europene EN 300 433-2, dar care nu se aplică în toate țările. În Belgia, Italia, Spania, Elveția sau Liechtenstein rezidenții au nevoie de o licență pentru a opera stația radio, în timp ce utilizarea acesteia este scutită de taxe în Bulgaria, Germania, Estonia, Finlanda, Franța, Grecia, Irlanda, Letonia, Olanda, Polonia, Portugalia și România.

40/40 E 40 canale AM și FM pentru utilizare în Spania cu 4 W în AM și FM.

40 FM EC 40 canale FM / 4 Watt (regulamentele anterioare ale "CEPT" cu 40 canale FM în corelație cu EN 300 135-2). Acest mod poate fi utilizat în toate țările Europei. Vă rugăm să studiați ultima noutate "Pașaportul Radio". În unele țări (cum este Austria), distribuitorul poate pune la dispoziție o versiune specială fără întrerupător de țară.

Vă rugăm să notați că în unele țări cum este Austria nu se permite folosirea întrerupătoarelor de țară. Vă rugăm să verificați legislația oficială ale autorităților locale privitoare la acest aspect înainte de a folosi stația radio în alte țări din afara Europei.

Acest produs este destinat să fie utilizat în România și funcționează pe norma EC Europa 40 CH FM 4 watt.

În România este permisă și norma EU Europa 40 CH FM 4 watt și 40 CH AM 1 watt.

Introducere

Noua stație radio **Albrecht** CB Radio **AE 6199** este produsă în acord cu ultimele regulamente CB, ce vă oferă:

- Selectare țara
- Buton de scanare canale pe stație
- Apelare directă la canalul 9 sau 19 de urgență
- Ecran LCD pentru afișare canale și status
- Mufă de conectare microfon cu 6 pini, pentru microfoanele cu amplificare sau modemurile de tip Packet Radio/ audio gateway
- Mufă jack pentru conectare difuzor suplimentar extern

Vă rugăm să citiți cu atenție manualul de utilizare. Acesta vă va ajuta să folosiți în mod optim toate funcțiile stației radio CB, Albrecht **AE 6199** într-un timp cât mai scurt.

Accesorii incluse

AE 6199 are incluse următoarele accesorii și opțiuni:

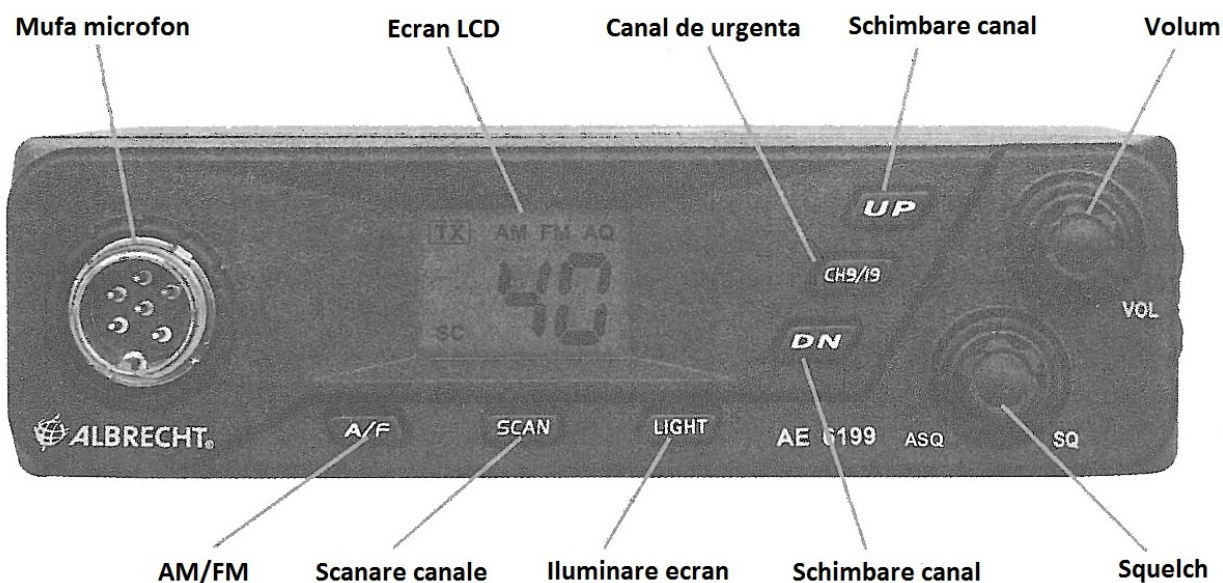
- Suport pentru montaj
- Cablu fix cu siguranță pe fir
- Microfon cu electret cu preamplificare și comenzi pe butoane
- Suport pentru microfon
- Diverse șuruburi pentru fixarea optimă a stației și microfonului
- Manual de utilizare

Măsuri de protecție

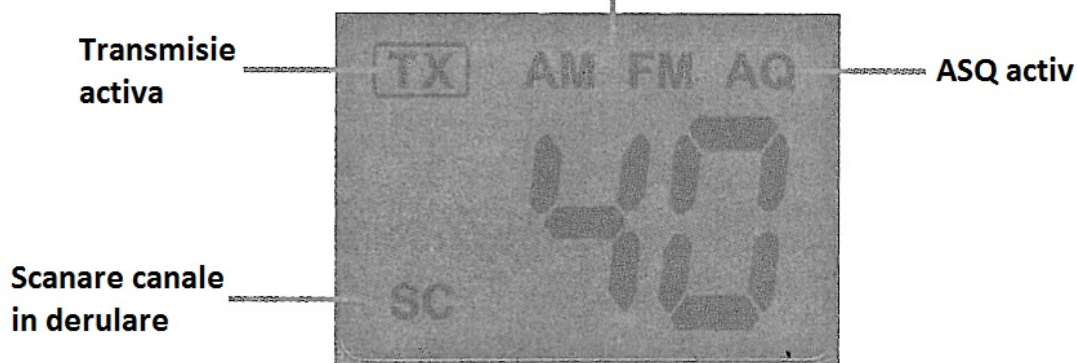
Nu se recomandă folosirea stațiilor radio CB de către cei care au stimulator cardiac, dacă se dorește acest lucru e nevoie de consultul și acordul unui medic. Nu toate tipurile de stimulator cardiac sunt suficient de protejate de radiația unui astfel de dispozitiv de emisie, nu vă asumați răspunderea fără să verificați acest lucru! Vă amintim că sunteți în imediata vecinătate a unui mediu de propagare (de transmisie), care este antena, cea care transmite unda radio. Dacă doctorul dvs. sau fabricantul stimulatorului cardiac recomandă o distanță sigură față de antenă, vă rugăm să respectați recomandările!

Nu emiteți fără antenă și nu atingeți niciodată antena în timpul transmisiei (emisiei)! Vă rugăm să circulați pe șosea cu atenție! Stațiile radio CB (doar în cazul în care recepționează și în caz particular când volumul este puternic) pot distra atenția de la șosea! Siguranța pe șosea este prioritară! De aceea vă rugăm să folosiți stația AE 6199 când situațiile din trafic vă permit să o folosiți în siguranță.

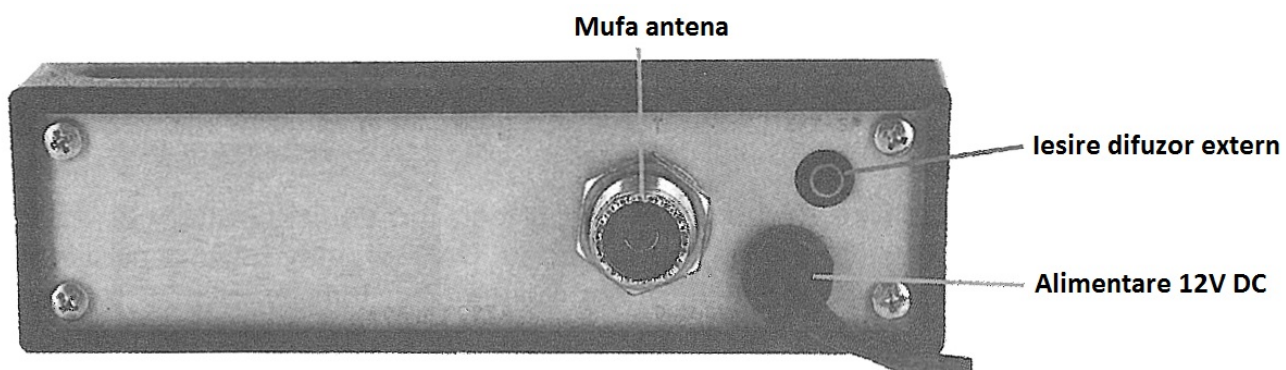
Vedere din față



Banda utilizata



Vedere din spate



Instalarea stației radio

Stația radio **ALBRECHT AE 6199** se poate folosi în mașină sau în casă ca și stație de bază. Pentru instalarea ca stație mobilă în mașină, aveți nevoie de suportul de montaj inclus în pachet. Montajul stației se face astfel încât să nu fie expusă direct la razele de soare, în caz contrar va crește temperatura pieselor interne și va scăde durata de viață a stației. Stația

nu trebuie instalată lângă o sursă de căldură. Vă rugăm să instalați stația într-un loc fără vibrații.

Stația se poate monta cu ajutorul suportului fixat de bord, în unul din sertarele mașinii sau în oricare loc în care puteți folosi șuruburile. Nu instalați stația în locuri în care există posibilitatea să vă răniți (vă rugăm să lăsați spațiu pentru a păstra picioarele libere). Aveți grijă să nu defectați cablurile care se găsesc dedesubt!

Mai apoi introduceți stația radio în suportul mobil. Fixați stația cu șuruburile mari (folosind suportii de plastic de protecție) în unghiul potrivit.

Montați suportul de microfon folosind șuruburile într-un loc accesibil!

Pentru a preveni interferența cu electronicele din mașină de la emisia în mașină, asigurați-vă că ați studiat instrucțiunile de montaj ale producătorului de mașini de instalare a stațiilor radio și antenelor.

Notă importantă: Directivele europene permit producătorului de mașini să decidă, dacă stațiile radio pot sau nu pot funcționa în interiorul mașinilor, acest lucru este valabil și cu instalarea antenelor. Vă rugăm să instalați stația radio CB doar în acord cu instrucțiunile constructorului de mașini.

Alimentare

Stația radio AE 6199 se alimentează de la cablul fix cu 2 pini la 12V c.c.

Firul roșu și cel negru din cablu sunt pentru alimentare. Cablul are prevăzut și o siguranță fuzibilă. Oricare stație cumpărată (în funcție de țară) va porni pe canalul 9, în Germania pe norma 80/40, când se va conecta prima dată la alimentarea de 12V c.c.

Puteți alege între două metode de alimentare când conectați cablul de alimentare (roșu și negru):

Exemplul 1

Stația radio se poate opri sau porni oricând folosind potențiometrul de volum/pornit/oprit. Stația păstrează ultimele setări din memorie.

Conectați firul roșu la borna pozitivă a bateriei mașinii (sau direct în sistemul electric cu plus permanent) sau la alimentarea de la brichetă la 12V folosind o mufă de brichetă.

Conectați firul negru la borna negativă a bateriei mașinii sau la o parte conductivă a caroseriei mașinii. (Nu toate părțile mașinii pot fi folosite ca și parte de masă pentru o bună comunicare, de cele mai multe ori “-“ bateriei este cea mai bună poziție de conectare).

Exemplul 2

Stația va porni / opri automat odată ce cheia a fost pusă în contact. Stația radio va păstra ultimele setări folosite din memorie, chiar și după o deconectare îndelungată de la baterie. Atașați firul roșu la panoul electric al mașinii care este interconectat cu pornirea mașinii. Conectați firul negru la borna negativă de la baterie sau la caroseria mașinii.

Notă pentru toate metodele de alimentare:

Din cauze de compatibilitate electromagnetică, cablul utilizat pentru alimentare nu trebuie să fie mai lung de 3 m.

Dacă doriți să folosiți stația în casă aveți nevoie de o sursă stabilizată de tensiune cu o capacitate de încărcare de măcar de 3 A. Sub nicio formă nu ar trebui să folosiți alimentatoare de brichetă, pentru că acestea nu sunt stabilizate și în timpul alimentării asemenea valori mari ale tensiunii pot distruge stația radio.

Nu reparați niciodată o siguranță arsă cu hartie argintată sau folie de aluminiu! Dacă siguranța continuă să se arde, mergeți cu stația la un service autorizat din zona dumneavoastră.

Variația maximă de tensiune permisă pentru alimentarea stației este între 10.8 și 15.6 volți. Nu întreceti valoarea maximă de volți în nici o circumstanță! Puteti arde stația.

Conexiunea antenei

Conectați antena CB la mufa notată "ANT" de pe panoul spate al stației radio ALBRECHT AE 6199. Majoritatea antenelor CB trebuie calibrate pentru cea mai bună radiație și cea mai bună distanță de acoperire. Specialiștii în stații radio CB calibrează antenele cu un SWR-metru pe un canal intermediar, ca exemplu se folosește canalul 1 în modul 80/40 (26.965 MHz) sau canalul 20 (27.205 MHz) pentru celelalte moduri. Șoferii de tir ar trebui să folosească canalul 9 pentru o calibrare optimă.

Pentru acest canal ar trebui să obțineți un SWR aproximativ de 1.5 sau mai puțin (cea mai optimă valoare este 1.0). Dacă parametrul SWR se deteriorează, și pe canalul cel mai superior (canalul 40) și pe cel mai inferior (canalul 1) aveți un SWR până la 2,5, atunci antena este acceptabilă. SWR mai mare de 3 este nesatisfăcător pentru o distanță de comunicare. Un SWR prost poate indica că există și o greșeală de montaj sau lipsa împământării. Problemele cauzate de lipsa împământării se întâlnesc în special la ambarcațiuni care au caroseria din fibră de sticlă. Pentru aceste cazuri, Albrecht oferă un cablu de conectare special cu masă artificială cum este produsul AKM 27, sau o antenă fără împământare cum este GL 27.

Unele antene, ca și "Gamma II" (Cod 6725) sunt de bandă largă și nu au nevoie de calibrare în timpul instalării.

Chiar dacă AE 6199 are un sistem de emisie de nivel avansat care poate să compenseze un SWR prost SWR=3, totuși nu trebuie să emiteți fără antenă!

Utilizarea stației

Înainte de a porni stația

- Rotiți potențiometrul SQUELCH spre stânga cât mai mult cu puțință

Pornirea stației și ajustarea volumului

Întrerupătorul pornit/oprit este inclus în potențiometrul de volum. Pentru a porni stația:

- Rotiți potențiometrul de volum de la poziția închis ("OFF") către dreapta. Display-ul cu LED va fi iluminat. Mai apoi rotiți până ce ajungeți la nivelul de volum dorit.

Selectarea codului de țară corect

Dacă este necesar vă puteți întoarce la sistemele inițiale oricând urmând pașii de mai jos:

- Opriți stația radio
- Apăsați și țineți apăsat butonul **SC** (Scan)
- În același timp porniți stația radio
- Eliberați butonul
- Acum puteți selecta țara dintre normele d, EC, Po, UK și E cu ajutorul butoanelor **UP/DN** (Sus/Jos).
- După selecție confirmați alegerea făcută cu ajutorul butonului **SC**

Selectarea canalului de utilizare (operare)

* Cu ajutorul tastelor săgeți **sus și jos** de pe stația radio puteți selecta canalele. Canalul curent este afișat.

* Apăsați lung cele două taste săgeți Sus și Jos de pe stația radio pentru a trece mai rapid prin canale. Canalul curent este afișat.

Ajustarea squelch (Funcția mute)

Pe modul FM într-un anumit canal liber zgomotul poate fi supărător. Cu funcția Squelch puteți reduce acest zgomot dar în același timp și semnalele care sunt prea slabe pentru a fi recepționate corespunzător.

Pentru a regla intensitatea semnalului aveți nevoie să deschideți nivelul audio al difuzorului, pentru aceasta aveți nevoie să folosiți potențiometrul de SQUELCH după cum urmează:

Cu cât acest potențiometru este rotit mai spre dreapta, cu atât intensitatea semnalului este mai mare pentru a fi auzit în difuzorul stației.

Pentru a ajusta stația pentru a fi sensibilă la cele mai multe semnale, treceți în primul rând pe un canal liber (în afara canalului 22 pentru România care se folosește pentru conversații).

- Folosiți tastele săgeți **sus și jos** pentru a selecta un canal liber, unde nu aveți semnal de recepție.
- Mai apoi rotiți de potențiometrul **SQUELCH** la dreapta până când zgomotul despre care vorbeam mai sus dispare.

Acum difuzorul stației este închis dar se deschide atunci când stația recepționează semnale slabe și foarte slabe.

Funcția mute este foarte importantă în particular atunci când se dorește scanarea canalului. În acest mod punct în care squelch-ul devine mut se oprește de fapt scanarea canalului. Poziția squelch-ului poate diferi de la o zi la alta în funcție de condițiile atmosferice și starea antenei. De aceea poziția squelch-ului trebuie modificată în funcție de situație.

Funcția de squelch automat (ASQ)

Stația radio este dotată cu funcția de squelch automat. Această funcție se activează atunci când rotiți maxim potențiometrul de squelch în sensul invers acelor de ceasornic (până auziți un clic). Este utilă în anumite situații când se dorește desensibilizarea stației cu scopul de a recepționa doar semnalele de putere, astfel se poate recepționa cu mai puține distorsiuni. Dacă totuși doriți să recepționați și semnalele de la stațiile aflate la distanță mai mare e nevoie să folosiți squelch-ul în modul manual pentru a avea un control mai bun asupra atenuării recepției sub un anumit nivel de semnal ajustabil. Poziția nivelului de squelch optim poate diferi de la o zi la alta în funcție de condițiile atmosferice și starea antenei. De aceea poziția squelch-ului trebuie modificată în funcție de situație.

Întrerupător mod AM / FM

În sistemul german de canale 80/40 puteți recepționa pe toate cele 80 de canale în modul FM și AM, dar puteți transmite pe toate cele 80 de canale doar în modul FM.

În AM doar canalele 1-40 sunt disponibile pentru emisie. Ar trebui să încercați să transmiteți în modul AM pe alte canale, veți vedea un mesaj de eroare (**Er**) pe display. Emisia pe aceste canale este dezactivată. Un led de control aprins de culoare verde vă sesizează că sunteți în modul FM.

Selectarea culorii de fundal a ecranului

Apasati butonul "light" pentru a schimba culoarea ecranului LCD.

Canale cu regim special

Sunt câteva canale care au fost stabilite ca fiind canale cu regim special:

Canalul 1	Canal de urgență în FM (doar în Germania)
Canalul 9	Canal de apel de urgență , în particular se folosește în Germania de către toți șoferii de camion în AM. Aceasta înseamnă: un număr mare de stații radio care ascultă. Dacă se întâmplă ceva neprevăzut (ex. Cum ar fi un accident) probabilitatea ca cineva să asculte acest canal este foarte mare.

Pentru a convorbi cu alte stații dorite, inclusiv un anumit interlocutor e bine să apălați pe canalul 9 acea persoană. După ce ați identificat interlocutorul e bine să treceți pe un alt canal liber, pentru ca acest canal 9, să fie liber pentru alte discuții.

Ca oricare canal de urgență, acest canal funcționează bine atâta timp, cât există cât mai multe stații care să asculte. De aceea ascultați acest canal cât mai des cu putință.

Canalul 16	Canalul marin
Canalul 19	Canalul șoferilor de tir pe AM în Franța, Spania și Italia
Canalul 24/25	Transfer de date (doar în Germania)
Canalul 40	Canal de apel în Elveția

Unele recomandări au fost făcute de către clubul CB pentru noile canale de la 41 la 80 în Germania. Pentru a afla care canale sunt potrivite pentru scopuri special, vă rugăm să

luați legătura cu grupurile respective de utilizatori de stații CB sau să verificați aceste informații în revistele de specialitate CB.

Transmisia și utilizarea corectă a microfonului

- * Apasă butonul PTT pentru a emite.
Stația radio este echipată cu un LED de control pentru emisie, acesta se va aprinde în verde când transmisia este activată pe canalul și modul permis.
- * Dați drumul butonului PTT pentru a trece pe modul de recepție.

Când butonul PTT pentru emisie este liber, puteți vorbi la o distanță de până la 5-10 cm către microfon. După ce ați apăsă butonul PTT, așteptați aproximativ ½ secundă înainte de a vorbi. Țineți minte că convorbirea diferă de telefoanele mobile, folosiți același canal atât pentru a emite cât și pentru a recepționa, și recepția de pe o anumită distanță are nevoie să se activeze. Amplificatorul pe modulație al stației **AE 6199** este destul de sensibil pentru a putea vorbi de la distanță, în funcție decât de tare vorbiți. Un regulator automat vă asigură că partenerul dvs. de conversație aude semnalul la același volum. Cel mai bine e să testați distanța de vorbit către microfon cu o altă stație radio.

Conexiuni externe

Ieșire

În funcție de zgomotul de pe fundal, este recomandat să folosiți și un difuzor extern. Difuzoarele comerciale obișnuite cu impedanță de 4-8 Ohmi și ieșire minimă de 2-4W pot fi conectate la jack-ul de pe panoul spate al stației.

Cablul poate fi lung de până la 3 m. Pentru montajul difuzoarelor externe în mașină, folosiți o mufă jack cu 2 pini de 3.5 mm și asigurați-vă că niciuna din conexiunile difuzorului nu fac masă cu caroseria mașinii.

Mufa microfonului

Stația radio AE 6199 are un microfon standard cu 4 pini pe panoul frontal. Legătura firelor corespunde standardelor internaționale folosite de multe fabrici de foarte mulți ani.

În afară de microfonul de mână inclus în pachet, puteți folosi și alte microfoane, cu sau fără preamplificare, cu sau fără dispozitive auxiliare de emisie. În concordanță cu ultimele reguli puteți conecta modemuri sau așa zise TNC pentru transferul de date. Celelalte tipuri de microfoane care se pot conecta e nevoie să fie cu 4 pini.

Vă rugăm să notați că transferul de date este permis doar pe anumite canale și nu are caracter comercial și nu se poate folosi în toate țările.

Service și informații legate de garanție

Depanare

Vă rugăm să verificați mai întâi sursa de alimentare și siguranța fuzibilă. O problemă poate fi cauzată datorită sursei de alimentare, când niciun LED nu este aprins când stația este pornită. Dacă stația funcționează într-un mod neobișnuit, deconectați cablul de

alimentare (sau luați siguranța din locaș), în timp ce stația rămâne deschisă, așteptați ceva timp (minim 10 secunde), și mai apoi reconectați cablul de alimentare încă o dată.

Verificați conectorul microfonului și a antenei. În acest caz, nu aveți ce puteți face mai mult. Vă rugăm să întrebați la dealer-ul local sau să consultați service-ul nostru dacă ați parcurs acești pași. Ar trebui să returnați produsul la dealer-ul de unde l-ați achiziționat, pentru reparație nu uitați să descrieți problema, într-un bilețel cât mai exact cu putință. Vă rugăm să nu returnați nicio stație radio la service-ul partener fără să consultați un consultant de la suport tehnic prin telefon sau e-mail.

Multe probleme pot fi clarificate prin telefon sau email, și în caz că e nevoie de o intervenție în service, suportul tehnic va fi capabil să vă spună care e cel mai apropiat și cel mai rapid service pentru reparația stației radio!

Garanția europeană de 2 ani de zile

Distribuitorul, dealer-ul sau vânzătorul final de unde achiziționați stația radio garantează că acest produs este original și că a fost achiziționat de la vânzător agreeat. Dacă produsul sau oricare parte a acestuia, în condiții normale de utilizare, se defectează în perioada de 2 ani de zile de la data achiziției sau se demonstrează că sunt defecte de fabricație, se poate repara sau înlocui cu unul nou sau unul recondiționat fără costuri suplimentare pentru piese sau manoperă. Pentru ca un produs să se poată înlocui sau schimba în termenul garanției, trebuie să aibă atașat o copie după certificatul de garanție, o copie după factură (sau bon fiscal), o hârtie cu defectele descoperite pentru distribuitor, dealer sau centru de reparație.

Nu ne asumăm răspunderea pentru distanța de lucru a stației radio. Garanția nu se aplică niciunui produs sau parte de produs, care a fost avariat prin alterare directă, instalare incorectă, manipulare proastă, utilizare greșită, neglijență, accident sau prin îndepărtarea numărului serial din fabrică sau a sigiliului. Garanția nu se aplică părților accesorii din cauza problemelor cauzate de folosirea unor accesorii nerecomandate sau care nu fac obiectul garanției cum sunt cele ca: microfonul oferit în colet, tipul antenei exterioare, supratensiuni de la surse externe de alimentare, trăsnet sau supratensiune prin antenă sau cabluri, ecrane de protecție și carcase externe stricate sau avariate.

Vă rugăm să contactați dealer-ul sau persoana de unde ați achiziționat stația radio CB.

Dacă ați achiziționat stația radio din Germania, puteți contacta service-ul partenerului direct în caz că aveți nevoie de suport.

Detalii tehnice

Structura firelor din mufa microfonului

Pin 1	Microfon audio
Pin 2	Buton PTT recepție
Pin 3	Buton PTT emisie
Pin 4	Butoane schimbare canal sus/jos
Pin 5	Masa
Pin 6	Marire tensiune pentru puterea microfonului, daca este necesar

Emisie

Acuratete frecventa	mai mare de +/-300Hz
Putere de emisie	4 Watt

Radiații armonice și parasite
Raspuns audio
Sensibilitate microfon
Sensibilitate modulație
Deviația maximă a frecvenței
Modulație AM
Consum curent

mai puțin de -54 dBc = 4 nW
300 Hz la 3KHz in AM/FM
mai mult de 3mV
< 5%
mai puțin de 2.0 kHz
până la 90%
maxim 3A

Recepție

Sensibilitate (FM) (SINAD)
Sensibilitate (AM) (SINAD)
Selecția canalului adiacent
Putere de ieșire audio
Sensibilitate Squelch
Consum curent

0.8 uV la 20dB
1.5 uV la 20dB
mai bună de 60 dB (EN 300 135-1)
3W la impedanță 8 Ohmi
0.2 uV la 1mV
0.3 A/ 1.2 A maxim in modulație

